

## 家长须知：常见问题

### 我怎样在家里帮助我的双语小孩？

- 使用家庭内部语言和你的孩子讲话。  
(请参阅 EAL “帮助你的孩子讲双语” 的宣传单)
- 如果你的小孩年龄在 3 至 7 岁以内，你可以要求学校/幼儿园让你观看 EAL 影片《你的帮助至关重要》。你或许能观看到自己语言的版本。
- 和你的小孩一起阅读、谈论双语图书。你应该可以在学校和公立图书馆里找到大多数语言的双语书籍。使用家庭内部语言谈一谈插图并且问些问题，例如：是谁？是什么？在哪里？为什么？什么时候？
- 和你的孩子谈谈他们一天的活动；鼓励他们告诉你他们当天所学/所做的一件事。
- 谈谈所学科目；尽可能将话题与你自己的国家/文化联系起来，例如：相同点与不同点。
- 做一些涉及练习语言的话轮转换游戏，比如：猜猜看 (I-Spy)、心脏病(Snap)、多米诺骨牌 (Dominoes)、乐透(Lotto)、蛇爬梯(Snakes and Ladders)。如果你不清楚怎样玩这些游戏，可以询问你孩子的班主任或 EAL 教师。他们还可以说明为什么这些游戏有助于学习。

### 如果我的小孩或者我看不懂家庭作业怎么办？

更多详情请参阅 EAL 网站上“家长须知”里的内容。

家庭作业是孩子学校教育非常重要的一部分。家庭作业帮助孩子记住所学内容。如果你或者你的孩子没有把握该怎么做：

- 向老师索取更多的资料
- 告诉 EAL 教师或双语助教
- 在你小孩的家庭学校日志里留言；你的留言可能会给翻译出来。

### 有我的小孩可以上的额外英语课吗？

中三和中六学生可以上课外 ESOL(对母语非英语人士的英语教学)课。请向孩子的学校及/或 EAL 教师查询更多详情。

### 我们在家应该和孩子说英语吗？

你的孩子整日、整周都在学校里说英语。让孩子在校外使用家庭语言来进行巩固是很重要的。这样可以帮助你的家庭语言和英语都取得进步。使用你的家庭语言来谈孩子的功课对孩子的教育发展也是很有帮助的。让你的孩子听到标准的英语是很重要的(请参阅 EAL “帮助你的孩子讲双语” 的宣传单)。

### 我怎么才能知道我孩子的英语有进步了呢？

孩子的英语语言发展都处于不同的阶段；有些孩子刚开始学习英语，而有些孩子则处于高级阶段。一般而言，要用两年的时间来学好社交和日常英语。一些孩子经过一个“沉默期”，然后逐渐学会使用单词，再由此扩展到使用简单短语。

孩子可能要用长达十年的时间来提高更学科性的英语和理解能力。即使孩子看起来能用流利的英语进行对话，他们仍然在继续完善做更复杂的任务时运用到的英语和英语理解能力。

你家小孩的 EAL 教师和/或双语助教会愿意回答你的任何问题。

### 我应该延迟我小孩进入小学一年级的时间来给他/她更多的时间去学英语吗？

(如果你延迟小孩入学，这意味着在上学之前你的小孩会再上一年幼儿园。)

因为每个孩子都有各自的需求，有必要和你孩子的幼儿园以及/或者 EAL 教师和/或双语助教讨论此决定。然而研究显示，如果孩子愿意上学，延迟入学没有真正的益处。并且，只以孩子对英语不熟悉作为唯一的理由，我们通常不建议孩子延迟入学。你的孩子可以在学校里学习英语。

### 我的小孩初入苏格兰学校，但是以前已经在其他国家入学了。我的孩子会进哪个年级呢？

在苏格兰，孩子通常会被安排到年龄适宜的年级里。尽量越多地提供从前学校教育的相关资料是很重要的。这样学校就可以为你小孩的教育进行恰当的安排。入学时，学校通常会问你小孩的出生日期和年龄。请向孩子的学校/EAL 教师/双语助教查询更多详情。

### 使用双语有什么好处？

请参阅 EAL 服务的“帮助你的孩子讲双语”的宣传单。并另请参考由爱丁堡大学安东内拉索拉切 (Antonella Sorace) 主持的“双语要事” (Bilingualism Matters) <http://www.bilingualism-matters.org.uk> 网站。

### 我在哪里能找到双语书籍？

- 询问你孩子的学校和孩子的 EAL 教师/双语助教
- 公立图书馆；你能向任何图书馆索取双语书籍
- 一些专家网站(参阅在 EAL 网站上的链接名单)
- 一些社区商店，例如，一些波兰商店出售波兰语/英语写的双语图书
- 社区语言学校有时会出售双语书籍

### 我从哪里能取得关于从幼儿园进入小学一年级、从小学七年级进入中学的信息？

因为每所学校都有自己单独的过渡方案，向你孩子的老师和 EAL 职员询问此问题是很重要的。你需要查找希望自己孩子进入的学校的招生学区范围。如果你首选的学校是在此招生学区之外，你可能需要填写一张请求入学名额的表格。(招生学区：这是该学校的地理区域范围。)